**UNIT 1**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | Before the invention of the postage stamp, | 郵便切手が発明される前には |
| it was difficult | 困難だった |
| to send a letter | 手紙を送るのは |
| to another country. | ほかの国に |
| The sender paid | 手紙の差出人は代金を支払った |
| for the letter | その手紙が |
| to travel in his or her own country. | 自分の国の中を旅するのに |
| Then | そして |
| the person in the other country | もう一方の国にいる人が |
| paid | 代金を払った |
| for that part of the trip. | その国の中の旅に |
| If a letter crossed | もし，手紙が横断したら |
| several countries, | いくつかの国々を |
| the problem was worse. | 問題はさらに悪化した |
| ２ | Rowland Hill, | ローランド・ヒルは |
| a British teacher, | 英国人教師である |
| had the idea | アイディアがあった |
| of making a postage stamp | 郵便切手を作るという |
| with glue on the back. | 裏側にのりの付いた |
| The British post office | 英国の郵政公社は |
| made the first stamps | 最初の切手を作った |
| in 1840. | 1840年に |
| They were | それらは～であった |
| the Penny Black and the Twopence Blue. | ペニーブラックと２ペンスブルー |
| A person bought a stamp | 人は切手を購入した |
| and put it | そして，それを貼った |
| on a letter. | 手紙に |
| The post office delivered the letter. | 郵政公社がその手紙を配達した |
| When people received letters, | 人々が手紙を受け取ったとき |
| they didn’t have to pay anything. | 彼らは何も支払う必要はなかった |
| The letters were prepaid. | 手紙（の代金）は前払いされていた |
| ３ | Postage stamps | 郵便切手は |
| became popular | 普及した |
| in Great Britain | 英国で |
| immediately. | すぐに |
| Other countries started | ほかの国々は始めた |
| making their own postage stamps | 自国の郵便切手を作ることを |
| very quickly. | 非常に素早く |
| ４ | There were still problems | なお，問題があった |
|  | with international mail. | 国際郵便については |
| Some countries did not want to accept | 一部の国が受け取りたくなかった |
| letters with stamps | 切手が付いた手紙を |
| from another country. | ほかの国からの |
| Finally, | ついに |
| in 1874, | 1874年に |
| a German organized | １人のドイツ人が組織した |
| the Universal Postal Union. | 万国郵便連合（UPU）を |
| Each country in the UPU | UPUの各国は |
| agreed to accept | 受け取ることに同意した |
| letters with the postage prepaid | 郵便料金が前払いされた手紙を |
| from the other members. | ほかのメンバーからの |
| Today, | 今日 |
| the offices of the UPU | UPUのオフィスは |
| are in Switzerland. | スイスにある |
| Almost every country in the world | 世界のほとんどすべての国が |
| is a member of this organization. | この組織の一員である |
| It takes care | それは扱う |
| of any international mail problems. | 国際郵便のあらゆる問題を |
| ５ | Today, | 今日 |
| post offices in every country | すべての国の郵便局が |
| sell beautiful stamps. | 美しい切手を売っている |
| Collecting stamps | 切手を収集することは |
| is one of the most popular hobbies | 最も人気のある趣味の１つである |
| in the world, | 世界で |
| and every stamp collector knows | そして，すべての切手収集家が知っている |
| about the Penny Black and the Twopence Blue. | ペニーブラックと２ペンスブルーについて |